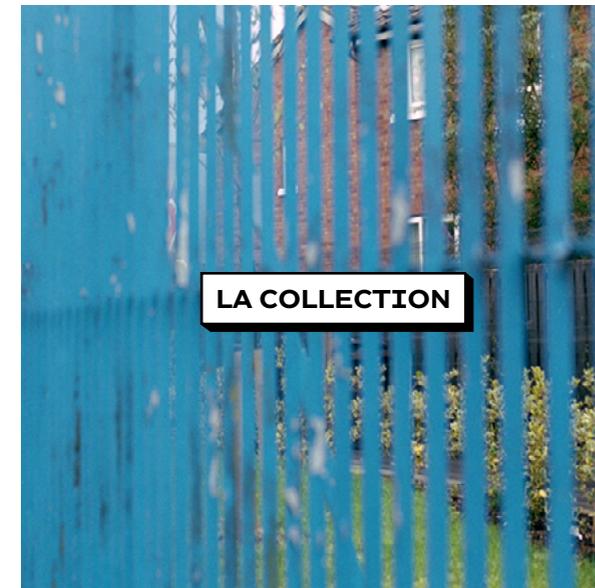


DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAVEAU

SORTIE :
novembre 2020



CONTACT

ESSARTER Éditions
24 Place Croix Morin
45 000 Orléans

contact@essartereditions.com
<http://essartereditions.com>

SUIVEZ-NOUS SUR :



DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAVEAU

LE LIVRE

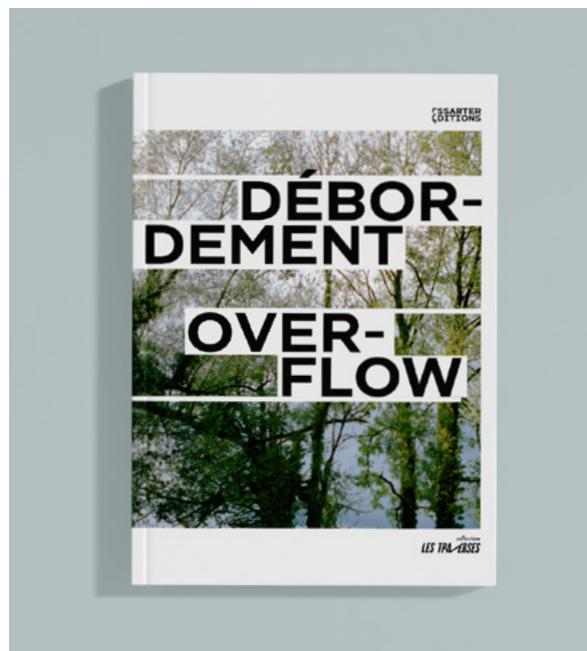
LES AUTEURES

LA COLLECTION

PARTENAIRES

L'ÉQUIPE

MENU



CARACTÉRISTIQUES :

15x19 cm, texte et photographies couleur,
110 pages, 500 copies.
date de publication : **novembre 2020**

édition bilingue : **français / anglais**

Récit photographique



TRADUCTION :

Michaël MacCaughley
(du français à l'anglais)

Le tracé de la frontière séparant la République d'Irlande du Royaume-Uni est visuellement aussi complexe que son histoire. Crénelée, cisailée, vibrante, la ligne serpente et divise collines et vallons verdoyants aux apparences paisibles. Mais en théorie, ce qui apparaît comme un tracé complexe ne résulte que d'un choix de simplicité. Ce qui représente aujourd'hui la plus grande frontière terrestre entre le Royaume-Uni et l'Europe suit logiquement le tracé topographique naturel sinueux et très local (petits cours d'eau, parcelles forestières, sentiers tracés par le bétail, ...) des comtés préexistants en Irlande (aujourd'hui, 26 comtés en République d'Irlande et 6 en Irlande du Nord). Quelques modifications mineures y ont été apportées afin de ne pas diviser en deux familles, propriétés privées ou agricoles.

Entre documentaire et fiction, ce livre est une itinérance le long de cette ligne que beaucoup souhaiteraient maintenir invisible mais dont le statut a de nouveau été bouleversé par les événements récents du Brexit.

Lors d'une marche entre Belfast et Dublin, les auteures ont rencontré, retracé, interrogé, imaginé un passé et un futur à cette ligne aux bords poreux, née dans la violence, le nationalisme et les croyances.



DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAVEAU

LE LIVRE

LES AUTEURES

LA COLLECTION

PARTENAIRES

L'ÉQUIPE

MENU



« Après que l'île a été séparée en deux, il y a ceux qui se sont battus pour la réunifier, et ceux qui se sont battus pour que l'île, ou en tout cas leur partie de l'île, conserve son attachement à l'île d'à côté. » Alice Lognonné



En relation avec les photographies de Mathilde Vaveau et les recherches de Lou Reichling, le récit d'Alice Lognonné est l'évocation erratique d'un voyage en Irlande. Entre Belfast, capitale de l'Irlande du Nord et Coleman Island, minuscule enclave en Irlande du Nord appartenant à la République irlandaise, les souvenirs et pensées d'un narrateur anonyme forment un ensemble discontinu de réflexions sur les frontières, clôtures ou espaces de transition. Ce récit est un appel intime en faveur de l'expérience de la mobilité.

DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAVEAU

LE LIVRE

LES AUTEURES

LA COLLECTION

PARTENAIRES

L'ÉQUIPE

MENU

Je me souviens vaguement d'une carte caricaturale de l'Europe, qui date du XIXe siècle: l'Irlande est représentée par un petit chien tenu en laisse par l'Angleterre sous les traits d'une vieille rombière. Alors je la dessine à côté, on dirait une sorcière et je rigole parce qu'elle est vraiment ratée, et qu'aucune proportion n'est respectée.

62

I vaguely remember a caricature of a map of Europe from 19th century: Ireland is depicted as a little dog held on a leash by England, a pretentious old bag. I sketch it alongside and it looks like a witch, I laugh because it's really bad, totally out of proportion.

Alice Lognonné est diplômée en Histoire de l'Art. Elle publie des textes théoriques ainsi que des nouvelles et courtes pièces de théâtre. Co-fondatrice du collectif W.LEMAL, son travail d'écriture, marqué par l'oralité, s'attache à mener le lecteur sur une crête intemporelle et élastique, là où l'absurde se mêle au drame. Elle a été publiée entre autres dans les revues Faros (France) et Relais (Maroc). Alice est l'auteure de la nouvelle *À La Vôte* publiée chez ESSARTER Éditions en 2018.

Lou Reichling a fait des études à l'ESAL - Épinal puis à l'École Estienne de Paris où elle se spécialise dans l'édition et le design typographique. Lou commence à travailler en tant que graphiste indépendante principalement pour le domaine de la culture. Son travail se développe autour du texte et des différentes formes qu'il peut prendre, sur les liens entre le contenant et le contenu dans leurs mises en place visuelles. En 2017, elle monte avec Mathilde Vaveau ESSARTER Éditions, dans l'optique d'approfondir et de mettre en application ses recherches typographiques et graphiques en édition.

<http://loureichling.com/>

Mathilde Vaveau est une photographe française. Elle travaille principalement dans les pays de l'est de l'Europe depuis 2014 et tend à se spécialiser dans l'étude des pays post-totalitaires et post-soviétiques. Elle aborde la photographie sous l'angle de ses intérêts majeurs : l'histoire et la géopolitique. Elle a travaillé principalement en Ukraine, mais aussi en Russie, Géorgie, Lettonie, Pologne et Irlande du Nord. Elle est auteure de deux livres photographiques sur le conflit en Ukraine, abordant la guerre à travers le paysage et l'architecture comme marqueurs temporels. Elle est également co-éditrice de 4 livres sur le même sujet. En 2017, elle monte ESSARTER Éditions avec Lou dans l'optique de promouvoir les photographes et les auteurs avec qui elle travaille dans les pays de l'est.

<http://mathildevaveau.bera.me>

DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAUVEAU

LE LIVRE

LES AUTEURES

LA COLLECTIONS

PARTENAINES

L'ÉQUIPE



À la Vôtre (ci-dessus à gauche) est l'édition qui a initié ce projet de collection ; la ligne éditoriale des Traverses a été écrite à partir du processus de production de ce récit.

Pour poser un nouveau regard sur les crêtes vosgiennes, pour ceux qui les ont arpentées et qui savent que ses forêts sont hantées de mémoire et de cadavres, une nouvelle à couper le souffle.

« Quand on se rassemble sur une crête, il y a gros à parier que c'est pour prendre un élan. » *

Pour l'anniversaire de ses trois ans, ESSARTER Éditions lance sa première collection de fiction : Les Traverses.

L'information « 24 / 7 » et la montée d'un journalisme d'images occupent tous deux une place centrale dans nos vies. Qu'il s'agisse d'informations venant des médias, des réseaux sociaux ou des moyens de communication privée omniprésents, nos sociétés ont un accès facilité à un flot constant d'images, informatives ou non. Nous pouvons dire que l'impact immédiat de ce flot est plus visuel que réflexif.

Quels en sont les effets sur notre implication face aux événements qui changent et ont changé le monde ? Comment parler de ces événements qui font et ont fait notre histoire collective, dans le respect des individus et de leurs histoires propres? Cette collection est vouée à faire un pas de côté sur la nature de l'information sans pour autant proposer une analyse scientifique et exhaustive. Bien au contraire : il s'agit d'une tentative d'appropriation de l'histoire littéraire et romancée.

MENU

* Bande à part, Jacques Perret, NRF éditions, Paris, 1951, p. 59/60.



DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAVEAU

LE LIVRE

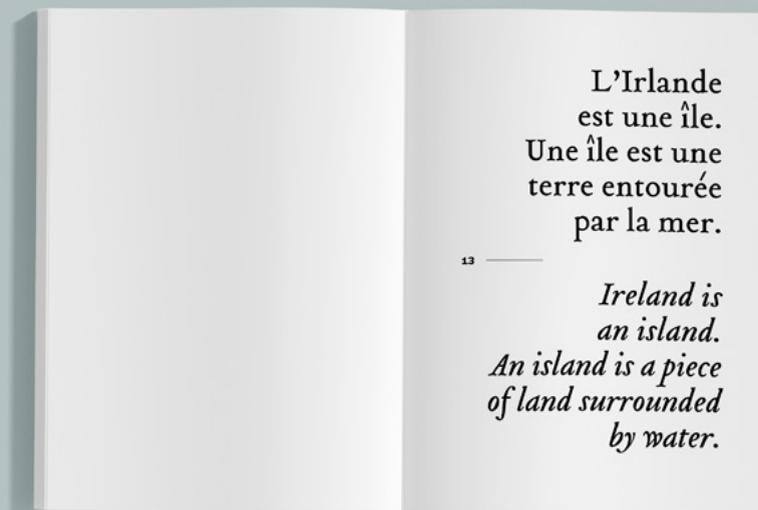
LES AUTEURES

LA COLLECTIONS

PARTENAINES

L'ÉQUIPE

MENU



Les Traverses regroupe de courts récits et nouvelles accompagnés de photographies. L'idée de cette collection naît lors de la publication du récit *À la Vôte* (2018).

1. Il s'agit de livres réalisés et produits entièrement en interne par l'équipe d'ESSARTER Éditions au cours d'une marche de plusieurs jours le long d'une crête, d'une rivière ou tout autre élément topographique naturel transformée en frontière.
2. Les livres contiennent un récit à la croisée du documentaire et de la fiction illustré de photographies prises le long du chemin. Le contenu est connecté avec un événement d'actualité ultra médiatisé faisant référence à un fait historique en lien avec les territoires et les frontières.
3. Ces livres sont distribués dans des librairies et bibliothèques et des rencontres sont organisées sur les territoires concernés.

DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAUVEAU

LE LIVRE

LES AUTEURES

LA COLLECTION

PARTENAIRES

L'ÉQUIPE

ILS NOUS ONT FAIT CONFIANCE
ET NOUS ONT APPORTÉ LEUR
SOUTIEN DANS LE PASSÉ :

■■■■■
impressionsgallery



ARNOLFINI VOLUME



LA PRESSE
A PARLÉ
DE NOUS



MENU

DÉBORDEMENT / OVERFLOW

ALICE LOGNONNÉ
LOU REICHLING
MATHILDE VAVEAU

LE LIVRE

LES AUTEURES

LA COLLECTION

PARTENAIRES

L'ÉQUIPE

MENU

ESSARTER
ÉDITIONS

ESSARTER veut dire débroussailler, défricher, déblayer un terrain afin d'y ouvrir un champ libre, une zone fraîche et inexplorée.

ESSARTER Éditions est une structure associative, spécialisée dans l'édition photo-documentaire. Le projet naît d'une rencontre entre plusieurs personnes et d'un désir de rassemblement autour de leurs intérêts communs : le livre, la photographie et le documentaire.

ESSARTER Éditions se donne comme principal objectif de créer des livres où se rencontrent, et parfois se confrontent, textes et photographies.

ESSARTER Éditions, c'est aussi la rencontre entre trois pays européens, la France, l'Ukraine et l'Angleterre. C'est autour de cet « espace-livre » que la maison d'édition a décidé de construire un projet culturel commun. Ce projet tend à la réunion de personnalités pleinement immergées dans des territoires en mouvements, sondant des lieux en dérive, hors des lignes tracées par les géants.

Enfin, le livre comme espace de rencontre devient aussi espace de médiation et de transmission. L'ultime rencontre qui constitue notre projet est celle du lecteur/public avec les auteurs/photographes : c'est elle qui fait vivre le livre.

ESSARTER Éditions se donne donc pour mission de provoquer cette rencontre en organisant, pour la sortie de chacun de ses livres, une exposition et des conférences en présence des acteurs du livre.

CONTACT

ESSARTER Éditions
24 Place Croix Morin
45 000 Orléans

<http://essartereditions.com>

DIRECTION ÉDITORIALE & ARTISTIQUE

Mathilde Vaveau (GB)
m.vaveau@essartereditions.com

Lou Reichling (FR)
l.reichling@essartereditions.com

CHARGÉ DE DIFFUSION

Paul de Lanzac (FR)
contact@essartereditions.com

PRESSE

contact@essartereditions.com

FOLLOW US

